



ПАВЕЛ АПОСТОЛДЫН¹ КОРИНФТЕГИ СЕРКПЕГЕ БАШТАПҚЫ САМАРАЗЫ

1

¹Кудайдын табыла Христос Иисустынг апостолы болорго кычырылган Павелденг ле Сосфен карындаштан – ²Кудайдын Коринфтеги серкпезине.

Слерге, Христос Иисус ажыра Кудайга учурлалган улуска, бистинг ле слердинг Иисус Христос Кайраканыстынг адына кайда ла баштанып тургандарла кожо агару болорго кычырылган улуска,
³Адабыс Кудайданг ла Иисус Христос Кайраканнанг јакшылық ла амыр јетсин.

⁴Слер учун, слерге Христос Иисус ажыра берилген Кудайдын јакшылығы учун Кудайыма јаантайын алкыш-быйан айдадым. ⁵Слерге Христос ажыра Кудайдын сөзи ле билим артыктай берилген ине. ⁶Христостынг керези слердинг бойыгарда бек боло берген, ⁷анайып, Кудайданг сыйды јеткилинче алала, Иисус Христос Кайраканыстынг ачыларын сакып јадыгар. ⁸Ол слерди учына јетире тыныдар. Ол тушта Иисус Христос Кайраканыстынг күнинде жек јок болорыгар. ⁹Кудай чындык, Ол слерди Бойынын Уулы Иисус Христос Кайраканысла бирлик болзын деп кычырган.

Серкпедеги бөлүншістер

¹⁰ Иисус Христос Кайраканыстың адыла слерди сурап турум, карындаштар: бой-бойыгарла эптү-јөптү јүрүтер, ортогордо бөлүниш болбозын, слерди бир санаа ла бир амаду бириктирзин.

¹¹ Карындаштарым, бой-бойыгарла ёйрөжип турғаныгар деп, Хлояның айылдагы улузынан уктым. ¹² Менинг айлаганымла жыгарла: «Мен – Павелдий», «Мен – Аполлостый», «Мен – Кифаный», «Мен – Христостый» – дежип јадыгар. ¹³ Христос бөлүнді эмеш пе? Павел слер учун кере тартылды эмеш пе? Эмезе Павелдин адына болуп креске түштигер бе? ¹⁴ Кудайга баш, Крисп ле Гайденг башка, кемигерди де креске түжүрбөгениме. ¹⁵ Бойымның адыма креске түжүргем деп, кем де айдып болбос. ¹⁶ Эйе, Стефанның айылдагы улузын креске түжүргем. База кемди креске түжүргеним санаама кирбейт. ¹⁷ Христос менинг улусты креске түжүрзин деп эмес, Сүүнчилү Жарлазын деп ийген ине. Же мен кижининг ойгор сөстөрин айдып жарлабас учурлу, Христостың крези күчин жылытпазын деп.

*Христос – Кудайдың күчи
ле ойгорлығы*

¹⁸ Крес керегинде сөс – олүмнинг јолыла барып жаткан улуска јүүлиш ине, биске дезе, аргадаштың јолыла барып жаткан улуска, – ол Кудайдың күчи. ¹⁹ Бичилген жок беди:

*«Ойгорлордың ойгорлығын јоголторым,
керсүлердин санаазын жектеерим».*

²⁰ Ойгор кайда? Билимчи кайда? Бу телекейде шүўлтечи дегенин кайда? Кудай бу телекейдин ойгорлығын јүүлиш этпеди бе?

²¹ Телекей бойының ойгорлығыла Кудайды билип албаган, мында Кудайдың ойгорлығы. Ол бүдүп турған улусты жарлыкташтың „јүүлижиле“ аргадаарга күүнзеген. ²² Иудейлер де кайкалдар некейдилер, еллиндер де ойгорлыкты бедирейдилер, ²³ бис дезе кере тартылган Христосты жарлыктайдыс. Ол – иудейлерге бүдүрілтер таш, кара жандуларга – јүүлиш, ²⁴ қычырылган улуска да, иудейлерге де, еллиндерге де Ол – Кудайдың күчи ле Кудайдың ойгорлығы. ²⁵ Кудайдан „јүүлиш“ дегени, кижинин ойгорлығынан ойгор, Кудайдан чине жок дегени, кижинин күчинен күчтү.

1 Коринфегилерге 1, 2

²⁶ Бойыгарга көрүгер, карындаштар, Кудай слерди кычырып аларда, каный болгоныгарды. Ортогордо ойгор улус кöп болгон бо, күчтү ле укту-тöстү улус кöп болгон бо? ²⁷ Же Кудай ойгорлорды уйатка түжүрерге, телекейде ойгор эмес дегенди талдап алган, күчтүни уйатка түжүрерге, телекейде чине јок дегенди талдап алган; ²⁸ учурлу дегенди јоголторго, телекейде учур јок дегенди, жектеткенди, неге де турбас дегенди талдап алган, ²⁹ Кудайдын алдында кем де мактанаип болбозын деп. ³⁰ Онын шылтузында слер де Христос Иисустын Бойында жүрүп јадыгар. Оны Кудай ойгорлыгыс эткен, Ол ажыра бисти акту, агару эткен, жайымдаган. ³¹ Онын учун анайда ла бичилген: «Мактанаип турган кижи, Кайраканла мактансын».

2

Тын ончозын шингдейт

¹ Слерге келеримде, карындаштар, Кудайдын јажыды керегинде чечен эмезе ойгор сöстöрлө јарлайын деп келбедим. ² Ортогордо жүрзем, Иисус Христостонг, жепезине кере тартылган Бойынан башка, нени де билбейин деп шүүгем. ³ Мен слерге чине јок, айап, тын ширтилдеп калган келгем. ⁴ Менинг айткан сöстöримде ле жарлыктаганымда кижининг ойгорлыгынын бүдүмжилү сöстöри јок болгон, же менинг сöстöримнинг чыны Тыннынг күчинде ачылган, ⁵ бүдүп турганыгар кижининг ойгорлыгына эмес, Кудайдын күчине төзölзин деп.

⁶ Ойгорлыкты дезе толо кемине жеткен улус ортодо јарлап јадыбыс, же бу телекейдинг ойгорлыгын да эмес, бу телекейдинг јоголып жаткан јандарынынг ойгорлыгын да эмес. ⁷ Же бис Кудайдын јажытту, јажырылган ойгорлыгын јарлап јадыбыс. Бисти макталзын деп, бу ойгорлыкты Ол ѡйлör башталгалакта озолодо темдектеп койгон. ⁸ Оны бу телекейдинг јандарынынг кемизи де билип албаган. Билип алган болзо, мактулу Кайраканды кере тарткылабас эди. ⁹ Же анайда ла бичилген: «Оны сүүп турган улуска Кудай нени белетеп койгонын кöс көрбögön, кулак укпаган, ол кижининг санаазына кирбеген».

¹⁰ Биске дезе бу јажытты Кудай Бойынын Тыныла ачкан. Тын ончозын, Кудайдын јажыдынынг теренин де шингдейт. ¹¹ Кижинин

1 Коринфегилерге 2, 3

ичинде не барын кем билер? Оны јаныс кижининг бойында јүрген тыны билер. Анайып ок Кудайдыын да кем де билбес. Оны јаныс Кудайдынг Тыны билер. ¹² Бис дезе Кудайдан биске берилгенди билерге, бу телекейдинг тынын эмес, Кудайдан Тын алдыбыс. ¹³ Мыны кижининг ойгорлыгы ўреткен сөстөрлө эмес, бисти Тын ўреткен сөстөрлө јарлап јадыбыс. Тыннан болгон немелерди тынла јүрген улуска јартайдыс. ¹⁴ Сезимиле јүрген кижи дезе Кудайдынг Тыны ого айтканды јуутпайт. Мыны ол тенексиш деп бодоп, аайлап болбыйт, ненинг учун дезе бу керегинде тыннын болузыла шүүр керек. ¹⁵ Тынла јүрген кижи — ончозы керегинде шүүйт, је ол кижи керегинде кем де шүүп болбос. ¹⁶ *Кем Кайраканнын санаазын билип алган, кем Ого јөп айдын берер аргалу?* Бис дезе, Христос чылап сананып јадыбыс.

3

Ончобыс бир керек эдип јадыбыс

¹ Бат онынг учун, карындаштар, слерге тынла јүрген улуска чылап айдып болбодым. Је мен слерге эт-канла јүрген улуска чылап, Христоско бўдеринде яш балдарга чылап айттым. ² Мен слерди сўтле азырадым, кату курсакла эмес. Кату курсакты јип болбос эдигер, эмди де болуп албай јадыгар, ³ ненинг учун дезе эмди де эт-канла јўрўп јадыгар. Кўйўнижип, ёўркёжип турган болзогор, эт-канла јўргенигер ол эмес пе, кижинийинче кылышынг јўргенигер ол эмес пе? ⁴ Бирўгер: «Мен – Павелдийи», ёскёғор: «Мен – Аполлостыйи» – дегенде, эт-канла јўргенигер ол эмес пе? ⁵ Аполлос ол не кижи? Павел ол не кижи? Олор јўк јалчылар. Олордын шылтузында Кудайга бўде бердигер, кажыгарга ла Кайраканнан канча кире берилгенинче бўттигер. ⁶ Мен тарыдым, Аполлос сугарды, је ёскўргени Кудай болды. ⁷ Онынг учун тарып та, сугарып та турганы учурлу эмес, јаныс ёскўрип турган Кудай учурлу. ⁸ Тарып турганы ла сугарып турганы бир керек эдип јадылар, је кажызы ла канча кире кўчин салып иштегениле јал алар. ⁹ Бис Кудайга кожо иштеп јўрген инебис, слер – Кудайдынг кыразы, Кудайдынг тудуп турганы.

¹⁰ Кудайдан меге берилген јакшылыкла, ойгор тудаачы чылап, тўс салдым, ёскё кижи ого тудуп јат. Је кажы ла кижи бойы

1 Коринфегилерге 3, 4

канайып тудуп турганын көрзин. ¹¹ Салылғаннан башка, ёскö тёсти кем де салып болбос. Бу тös – Иисус Христос. ¹² Кем бу тёскö алтынла, мёнүнле, баалу-чуулу таштарла, агашла, ёлёнглö эмезе саламла тутса, ¹³ кажы ла кишининг эткен кереги ачылар. Мыны көргүзетен күн келер, ненинг учун дезе кажы ла кишининг эткен кереги отто ачылат, ол кандый болгонын от ченеер. ¹⁴ Кемнинг тутканы отко күйүп калбаза, јал алар. ¹⁵ Кемдийи күйүп калза, ого чыгым болор. Је бойы аргадалар, оттонг чыкканы чылап аргадалар.

¹⁶ Слер – Кудайдынг Öргöзи деп, слердинг бойыгарда Кудайдын Тыны жүрүп деп, билбейдигер эмеш пе? ¹⁷ Кудайдын Öргöзин јоголтотон кишини Кудай јоголтып койор. Кудайдын Öргöзи агару ине, ол Öргö – слер.

¹⁸ Кем де бойын бойы тögүндебезин. Кемигер бу телекейде чын-даптанг ойгор болорго сананып жүрген, оныгар ойгор болорго, тенек боло берзин. ¹⁹ Бу телекейдин ойгорлыгы – Кудайдын алдында тенексиш ине. Бичилген јок беди: «Кудай ойгорлорды олордынг ок тузагыла тудуп жат». ²⁰ База: «Кайракан ойгорлордын шүүлтелерин билер. Олор куру».

²¹ Аныдарда, кем де улусла мактанбазын, ончозы слердийи: ²² Павел беди, эмезе Аполлос, эмезе Кифа, эмезе телекей, эмезе жүрүм, эмезе ѡлüm, эмезе эмдиги ёй, эмезе келер ёй – бу ончозы слердийи. ²³ Слер – Христостыйы, Христос – Кудайдыйы.

4

Христостынг апостолдоры

¹ Аныдарда, бисти Христостынг јалчылары деп, Кудайдын жыттары учун каруулу улус деп, кажы ла кижи сананар учурлу.

² Андый улустанг чындык болоры некелет. ³ Мени слер јаргылараар ба эмезе ёскö улус јаргылаар ба, бу мени санааркатпай јат. Мен бойымды бойым да јаргылабайдым. ⁴ Бойымды бурулу деп бодобой до турган болзом, је мынызыла актанбай јадым. Мени јаргылаары – Кайракан. ⁵ Онынг учун Кайракан келбейинче, ёйинен озо бир де јаргылабагар. Ол каражында жажырылганды јарыдып ийер, жүректе алып жүрген санааларды иле эдер. Ол тушта кажы ла кижи Кудайданг бойынынг кайралын алар.

1 Коринфегилерге 4

⁶ Мыны, карындаштар, бойым ла Аполлос керегинде слерге болуп айттым. «Бичилгенге ўзеери нени де этпес» деген сөстөрди бистен айлаарга ўренегер деп күүнзейдим. Ол тушта бир кижиле оморкоп, ѡсқозин јектебезигер. ⁷ Чындал та, сени кем аңылады? Сенде Кудайдан албаган не бар? Алган болzon, албаган чылап, не мактандын?

⁸ Слер тойдыгар ба? Байыдыгар ба? Бис юкко каандар болуп калдыгар ба? Слерди чындаптанг каандар боло берzin деп күүнзееэр эдим! Ол тушта бис те слерле кожо каандар болор эдибис. ⁹ Же сананзам, Кудай бисти, апостолдорды, блүмге жарылаган калгanchы улусты чылап, ончозынын алдына тургузып койгондый. Биске бастыра телекей – ангелдер де, улус та көрүп јадылар. ¹⁰ Бис Христоско болуп тенек, слер – Христостын шылтузында ойгор. Бис чине јок, слер – күчтү. Слерди мактайдылар, бисти – жаман көрдилер. ¹¹ Онон болгой эмдиге жетире торолоп, суузап јадыбыс, самтар кийимдү јүрүбис, соктыртып јадыбыс, жадар јерис јок, ¹² кызыл колыстынг күчиле иштеп јадыбыс. Бисти арбайдылар, бис алкайдыс. Бисти сүредилер, бис чыдажадыс. ¹³ Бисти жамандайдылар, бис коот сөстөр айдадыс. Бис телекейге сүре-чөптий, бис эмдиге жетире таштанчыдый.

¹⁴ Слерди уйалтайын деп эмес, сүүген балдарымды чылап сандырайын деп, мыны бичип турум. ¹⁵ Слерди түмен ўредүчилер Христос керегинде ўреткен де болзо, же адalar көп эмес. Слерге Сүүнчилү Жар жарлап, слерди Христос Иисуска туудым. ¹⁶ Онын учун слерди сурап турум: менен тем алыгар*. ¹⁷ Бого болуп слерге Тимофейди ийдим. Ол Кайраканга чындык ла менин сүүген уулым эди. Христос Иисуска болуп канайда јүрүп турганнымынды, кайда ла, кажы ла серкпеде канайда ўредип јүргенимди ол слерге эске алындырар.

¹⁸ Слерге келбезимде, кезигер јакшыркай берген. ¹⁹ Же Кайраканын табы болзо, слерге удаbas келип, јакшыркактардын сөстөрин эмес, олор нени эдер аргалузын ченеп көрбим. ²⁰ Кудайдын Каандыгы сөстө эмес, күчте ине. ²¹ Нени күүнзейдигер? Слерге камчылу келейин бе, эmezе сүүштү ле jobожыган келейин бе?

* Кезик јебрен түрбектерде: «Христостон тем алып турганым чылап, менен тем алыгар».

5

Эски ачыткыны јок эдип кырыгар

¹ Слерде балыр кылык табылган деп, чын табыш бар. Андый кылык кара жандуларда да болбогон: кем де бойының ўйинин ордына адазының ўй кижизиле журтайт. ² Слер дезе жакшыркан жадыгар. Андый керек эткен кишини бойыгардан чыгарзын деп ыйлаган болзогор, торт болор эмес пе? ³ Мен ортогордо бойым јок то болзом, је тынымла слерле кожо жүрүп, слерде болгоным чылап, андый керек эткен кижи жанаң мындый јөп чыгардым: ⁴ Иисус Кайраканыстың адына болуп жуулзагар, мен де тынымла, Иисус Кайраканыстың күчиле слерле кожо болуп, ⁵ оны сатана-га берип ииели, эди-каныölöp калзын, је тыны Кайраканның күнинде аргадалзын.

⁶ Слердинг мактанар немегер јок. Бир эмеш ачыткы ончо тестени көпшидип турганын билбезеер бе? ⁷ Анаидарда, слерге жаны teste болорго, эски ачыткыны јок эдип кырыгар. Слер ачыткы јок калаш эдигер, ненинг учун дезе, пасха курааныбыс – Христос тайылып калган. ⁸ Оның учун эски ачыткы, кинчектинг ле жаманның ачыткызы бар калаша байрамдабайлы. Карын, аруның ла чындыктың ачыткы јок калажыла байрамдайлы.

⁹ Балыр жүрүмдү улуска бирикпегер деп, слерге самарада бичи-ген эдим. ¹⁰ Же мен бу телекейдинг балыр жүрүмдүлери, эмезе ачыр-кактары, эмезе тонокчылары, эмезе чалуга бажыраачылары кере-гинде айтпадым. Оноң башка слерге бу телекейди таштап барага келижер эди. ¹¹ Карын, мен карындаш деп аданып, бойы балыр жү-рүм жүрүп, ачыркан, чалуга бажырып, жамандап, аракыдал, тоноп турган улуска слерди бирикпезин деп бичидим. Андый улусла ко-жо ажанбагар да.

¹² Туш улусты жаргылайтаны менинг керегим беди? Слер бойы-гардың улузыгарды жартылап жадыгар ине. ¹³ Туш улусты Кудай жаргылайт. *Жаман кишини бойыгардан ырадыгар.*

6

Карындаштар ортодо ööркөш болбозын

¹Öскө карындашла сös blaашту керек бар болуп, агаруларда эмес, чындык эместерде јргылажарга кемигер тидинет болбогай? ²Агарулар телекейди јргылаарын билбей туругар эмеш пе? Телекейди јргылайтан болзогор, оок-тобыр керектердин аайына чыгар аргагар јок болды ба? ³Ангелдерди де јргылаарысты билбей туругар эмеш пе? Јадын-јүрүмдеги керектерди айтпай да јадым. ⁴Јадын-јүрүмдеги керектер жанаң blaаш-тартыжу боло бергенде, оны серкпеде кем де эмес улустын јаргызына не бередигер? ⁵Слерди уйалтайын деп айдып турум: бойынын карындаштарынын аайына чыгар ойгор кижи ортогордо јок болды эмеш пе? ⁶Је карындаш карындажыла јргылажат, жетпезине бүт-пестердин алдына.

⁷Анайдарда, бой-бойыгарла јргылажып турганыгар – ол слердин бүткүлинче жендирткенигер. Тарынып артсагар, артык болор эмес пе? Слерден айрып турза, артык болор эмес пе? ⁸Карын, бойыгар жаман эдип, айрып јадыгар, жетпезине карындаштарла анайда кылынып јадыгар. ⁹Чындык эместер Кудайдын Каандыгын энчиленбес деп, билбей туругар эмеш пе? Аспагар: балыр јүрүмдүлер, чалуга бажыраачылар, чайдам кылкытулар, бодулар, ўй улусла чылап кожо журтап турган эр улус, ¹⁰уурчылар, ачыркактар, аракызактар, жамандаачылар, тонокчылар Кудайдын Каандыгынан жер албас. ¹¹Слердин кезигер андый болгон. Іе Иисус Христос Кайраканын адыла, Кудайыстын Тыныла аруталдыгар, бойыгарды Кудайга учурладыгар, акталдыгар.

Эт-кан – Кайраканга

¹²Меге ончозын эдери жарадылган, је ончозы туза экелбей жат.

Меге ончозын эдери жарадылган, је мени не де бийлебес учурлу.

¹³Курсак – карынга, карын – курсакка. Іе Кудай онызын да, мынызын да јоголтып койор. Эт-кан балыр јүрүмге эмес, ол – Кайраканга, Кайракан – эт-канга. ¹⁴Кудай Кайраканды тиргискен, Ол Бойынын күчиле бисти де тиргизер. ¹⁵Эди-каныгар – Христостын

1 Коринфегилерге 6, 7

эди-канының ўйелери деп, билбей туругар эмеш пе? Анайдарда, Христостың эди-канының ўйелерин алыш, оны балыр жүрүмдү ўй кижининг ўйелери эдетем бе? Жок туру! ¹⁶ Балыр жүрүмдү ўй кижиге бириккени, оныла бир эт-кан боло бергенин билбей туругар эмеш пе? Айдылган жок беди: «Экү бир эт-кан боло берер». ¹⁷ Кайраканла биригип турган кижи Оныла бир тын болуп жат. ¹⁸ Балыр жүрүмненг качыгар! Кижи кандый да кинчек этсе, ол эт-канга каршу жетирбей жат. Балыр жүрүмдү кижи акту бойының эди-канына удура кинчек эдет. ¹⁹ Эди-каныгар – бойыгарда жүрүп турган ла слерге Кудайдан берилген Агару Тынның Ёргөөзи деп, билбей туругар эмеш пе? Слер бойыгардыы эмес. ²⁰ Слерди jaан баала садып алгандар. Анайдарда, эди-каныгар Кудайдың магына болзын*.

7

Айыл-јурттуу болоры керегинде

¹ Меге бичигенигер керегинде айдарым бу. Эр кижиге кижи албаза торт. ² Же балыр кылык көптөгөнинен улам кажы ла эр кижи ўйлүү болзын, кажы ла ўй кижи оббөёндүү болзын. ³ Оббөёни ўйи алдында, ўйи оббөёни алдында бойының молжулу керегин бүдүрер учурлу. ⁴ Ўйи бойының эди-канына ээ эмес, оның ээзи – оббөёни. Анайда ок оббөёни де бойының эди-канына ээ эмес, оның ээзи – ўйи. ⁵ Бой-бойыгардан кыйышпагар. Яңыс кезек ёйгö, экү јөптöжölö, бойыгарды мүргүүлгө учурлаарга кожно болбозогор кем жок. Же мының кийинде ойто кожно болугар. Онон башка, бойыгарды тудунып болбозыгардан улам слерди сатана ченеерден маат жок. ⁶ Же мен мыны жарадып айдадым,jakарып эмес. ⁷ Ончо улус мендий болзын деп күүнзееэр эдим, же кажы ла кижи бойы Кудайдан сыйлу: бирүзинде мындый, ёскözинде андый сый бар.

⁸ Кижи албаган ла тул калган улуска айдып турум: олорго мен чи-леп яңыскан жүрзе торт. ⁹ Же тудунып болбой турган болзо, кижи алгылазын. Кычаның одына алдырганча, кижи алза торт ине.

* Кезик јебрен түрбектерде: «Анайдарда, Кудайдыйы болгон эди-каныгар ла сүнегер Кудайдың магына болзын».

1 Коринфтегилерге 7

¹⁰ Же алышкан улуска мен эмес, Кайракан јакарат: ўи ёбёниле айрылышпас учурлу. ¹¹ Айрылышса, јаныскан јўрзин эмезе ёбёниле эптешсин. Ёбёни де ўиile айрылышпазын.

¹² Арткан улуска Кайракан эмес, мен айдып турум: кандый бир карындаш Кудайга бўтпес ўйлў болзо, ўи оныла јуртаарга ѡп болзо, айрылышпазын, ¹³ бўтпес ёбёндў ўи кижи де, ёбёни оныла јуртаарга ѡп болзо, айрылышпазын. ¹⁴ Бўтпес эр кижи ўи ажыра, бўтпес ўи кижи ёбёни ажыра Кудайга учурлалат. Онон башка, балдарыгар ару эмес болор эди, эмди олор агару. ¹⁵ Бўтпес кижи айрылыжарга турган болзо, айрылышсын. Бу учуралда бўдўп турган эр кижи эмезе ўи кижи колбулу эмес. Кудай бисти амырга кычырган. ¹⁶ Кайдан билеринг, ўи кижи, ёбёнингди аргадап болбозын ба? Эмезе сен, эр кижи, кайдан билеринг, ўингири аргадап болбозын ба?

¹⁷ Же кажы ла кижи Кайраканнинг ого бергенинче јўрзин, Кудай кычырып аларда кандый болгон, андый болуп артсын. Мынданый јакаруларды ончо серкpelерге берип јадым. ¹⁸ Томдолгон кижи Кудайдын кычырузын алынган болзо, томдолгонын јажырбазын. Томдолбогон кижи алынган болзо, томдолбозын. ¹⁹ Томдолыш – ол не де эмес, томдолбогони – ол не де эмес, же Кудайдын јакылталарын бўдўргени учурлу. ²⁰ Кажы ла кижи кандый болордо кычырылган, андый болуп артсын. ²¹ Кул тужында кычырылган болzonг, санааркаба. Же јайим болор аргалу болzonг, бу арганы тузалан. ²² Кайракан кычырып алган кул Кайраканда јайим алат ине. Анаийип ок јайим тужында кычырылган кижи – Христостын кулы. ²³ Слерди юаан баала садып алгандар. Улустын кулдары боло берберег! ²⁴ Карындаштар, кажы ла кижи кандый болордо кычырылган, Кудайдын алдында андый болуп артсын.

²⁵ Кыстар керегинде айтса, Кайраканнан јакару албадым, же ѡп берип јадым. Меге, Кудайдан быйан јеткен кижиге, бўдерге јараар. ²⁶ Эмдиги уур-кўчтерден улам кижи кандый, андый болуп артса торт деп бодойдым. ²⁷ Ўйингле колболгон бо? Айрылыжар эбин бедиребе. Ўи кижи юк арттын ба? Ўи кижи бедиребе. ²⁸ Же кижи де алзанг, кинчек этпезинг. Кыс бала кижиге барза, кинчек этпес. Же андый улус кижинийинче кыйналар. Мен слерди мынан айрырып кўйндў.

²⁹ Слерге айдайын деп, карындаштар: ёй ас артып јат, онын учун ўйлў улус ўи юктый болор учурлу, ³⁰ ыйлап јўрген улус – ыйлабай

1 Коринфегилерге 7, 8

јўргендей; сўүнип јўрген улус – сўёнбей јўргендей; садып алып турган улус – албай тургандый; ³¹бу телекейдин немелериле тузаланып турган улус – тузаланбай тургандый, ненин учун дезе бу телекейдин сўр-кебери юголып жат.

³² Мен слерде санааркаш јок болзын деп кўёнзейдим. Кижи албаганы, Кайраканга канайып жарайын деп, Кайракандыйын сананат. ³³Кижилўзи ўйиме канайып жарайын деп, ёрдийин сананып, ³⁴эки жара ўзўлип жат. Кижиге барбаганы эмезе кыс эди-каныла да, тыныла да агару болорго, Кайраканга канайып жарайын деп, Кайракандыйын сананат. ³⁵Мыны ончозын слердин жайымыгарды астадарга болуп эмес, слерге ок тузалу болзын деп айдадым. Мен слерди туура тартылбай, жаантайын Кайраканга жарамыкту ѡзин деп кўёнзейдим.

³⁶Кызы жакши једип, жаныскан јўргени жакши эмес деп бодоп турган кижи эдэйин дегенин этсин. Кинчек болбос, алышсын. ³⁷Же кем турумкай јўректү, оны не де албадабай турган болзо, бойынын кўёчин башкарыйп, кижи албайын деп, јўрегинде бек сананып алган болзо, ол жакши эдет. ³⁸Онын учун кижи алып турганы жакши эдет, кижи албай турганы онон артык эдет.

³⁹Оббоёни тирў јўрерде, ўйи Ясакла колболгон. Оббоёни јада калза, кемге баар кўёндў, ого баар. Жаныс ол кижи Кайракандыйы болор учурлу. ⁴⁰Менинг шўётлеме жаныскан артса, кежиктү болор. Же менинг бойымда ок Кудайдын Тыны баар деп, бодоп јадым.

8

Чалуларга тайган курсак керегинде

¹Эмди чалуларга тайган курсак керегинде. Ончобыста билим баар деп билерис. Же билим кижини жакшыркадат, сўўш – тынгыдат.

²Нени де билерим деп сананып турган кижи билер учурлузын билбей жат. ³Кудайды сўўп турган кижи Кудайды билип алган*.

* Гректеп мынайда аайлаарга жараар: «Кудайды сўўп турган кижини Кудайды билип алган».

1 Коринфегилерге 8, 9

⁴Анайдарда, чалуларга тайган курсак керегинде. Чалу телекейде не де эмес деп, бир Кудайданг башка, ёскö кудай јок деп билерис.

⁵Тенгериде беди, јerde беди, кудайлар деп адалганы бар. Андый кудайлар кёп, бийлер де кёп. ⁶Је бисте бир Ада Кудай. Ол ончозының Жайаачызы, Ого болуп јүрүп жадыбыс. Бисте бир Кайракан – Иисус Христос. Ончозы Ол ажыра жайлган, Ол ажыра јүрүп жадыбыс.

⁷Је андый билим ончо улуста эмес. Кезик улус бу јууктарга јетире чалуларга бажырып, бого темигип калган учун тайган курсакты јигенде, ол чалуларга учурлалган деп санаып жадылар. Олордың санаазы чын шүүр аргазы јок болуп, быјартыым деп бодоп жадылар. ⁸Курсак бисти Кудайга јууктатпай јат. Ажанбай турган болзобыс, нени де јылыйтпайдыс, ажанып турган болзобыс, кирелте албайдыс.

⁹Је чеберленигер, бу жаймыгар чине јокторго буудак болбозын. ¹⁰Сен, андый билимдү бойынг, кара жандулардың ѡргөзинде ажанып отурган болдынг. Сени чине јок кижи көрүп ийеле, бойының санаазыла чалуларга тайган курсакты јиирге тартылбас па? ¹¹Сенинг билимингнен чине јок карындажынг ѡлёр. Христос бу карындажынг ок учун ѡлгён ине. ¹²Анайып карындаштарыгарга удура кинчек эдип, олордың чине јок санаазын шыркалап, Христоско удура кинчек эдип жадыгар. ¹³Онынг учун, курсак карындажымды бүдүрилтип турган болзо, оны бүдүрилтпеске, ўргүлдиге эт јибезим.

9

Ончозын Сүүнчилү Јарга болуп эдип жадым

¹Мен жайым эmezim бе? Мен апостол эmezim бе? Иисус Кайракансты көрбөдим бе? Кайраканла бир болуп јүргенигер – менинг ижимнинг турутазы эмес пе? ²Ёскö улуска апостол эмес болзом, је слерге – апостол. Апостол болорго тудулганымды керелеген тангла – Кайраканла бир болуп јүрген бойыгар.

³Мени жаргылап тургандарга бойымды коруп айдар сөзим бу.

⁴Бисте јиир, ичер жан јок по? ⁵Ёскö апостолдор чылап, Кайраканың карындаштары эмезе Кифа чылап, бүдүп турган ўйлерлү

1 Коринфтегилерге 9

булуп, жолдо кожо алып жүрер јаныбыс ќок по? ⁶ Эмезе јаныс менде ле Варнавада иштебес јан ќок по?

⁷ Кандый јуучыл бойының чодыла черүде туруп ѡат? Виноградты тарыйла, оноң алып јибей турган кижи бар ба? Уй кабырып, оның сўдинен ичпей турган кижи бар ба? ⁸ Мыны кижи чилеп шүўп айдып турган болорым ба? Мыны ок Jasak айдып турган эмес пе? ⁹ Моисейдинг Jasагында бичилген ќок беди: «*Теермен айландарып турган чардың оозын таңба*». Кудай чарлар керегинде санаңып туру эмеш пе? ¹⁰ Эмезе биске мыны айдып туру ба? Мынайды биске бичилген эмей, ненинг учун дезе кыра тартып турган кижи, иженип тартар учурлу; теермендеп турган кижи, ўлүүмди аларым деп, иженип теермендеер учурлу. ¹¹ Слердинг бойыгарда Тынның ўренин ўрендеген болзобыс, тўжём чилеп, слерден болуш алзабыс, ол кёп по? ¹² Оскё улуста слерден болуш алар јан бар болзо, бисте андый јан оноң кёп эмес пе? Је бис бу јангла тузаланбадыс. Карын, Христостың Сүёнчилү Jaryn јарлаарга буудак этпеске, ол керегинде унчукпадыс.

¹³ Ёргёөнинг ишчилери Ёргёөдөн азыранып турганын, тагылдың јанында иштеп јўрген улус тайғаннан ўлўў алып турганын билбейдигер эмеш пе? ¹⁴ Анайда Кайракан да јакарган, Сүёнчилү Jap јарлыктап јўрген улус јўрўмге керектүзин јарлыкташтан алзын деп.

¹⁵ Је мен мыныла бир де тузаланбадым. Мыныла тузаланайын деп бичиген эмезим. Кем-кем мактанарымды јоголткончо, ёлўп калзам, меге торт болор. ¹⁶ Сүёнчилү Jap јарлап јўрген болзом, мактанарым ќок ине, ол менинг молжуум. Оны јарлабазам, меге ачу-корон болор! ¹⁷ Мыны бойымның күүнимле эдип јўрген болзом, јал алар эдим. Бойымның күүнимле эмес болзо, меге бўдўмилелген ишти эдип јадым. ¹⁸ Менинг јалым неде? Јарлыкчының јаныла тузаланбай, јалы ќокко Сүёнчилү Jardы јарлап јўргенимде.

¹⁹ Ончозынаң јайым бойым, улусты Кудайга кўптөнг таап аларга, ончозына кул боло бергем: ²⁰ иудейлерди Кудайга таап аларга, иудейлерге иудейдий болгом; Jasakка багып јўрген улусты таап аларга, олорго Jasakка багып јўрген кижидий болгом; ²¹ Jasакты билбес улусты таап аларга, олорго Jasакты билбес кижидий болгом. Кудайдынг Jasагын билип, Христоско багып јадым. ²² Чине ќок улусты таап аларга, чине ќок улуска чине ќок кижидий болгом.

1 Коринфтегилерге 9, 10

Кезиктерин де болзо аргадап аларга, ончозына ончозындай боло бергем.²³ Мыны ончозын Сүүнчилү Іарга болуп оның бөлүти боло берерге эдип јадым.

²⁴ Маргаанда кöп улус јүгүрип јат, је кайралды бир кижи алып турганын билбезигер бе? Кайралды аларга, анайып јүгүригер!²⁵ Маргааннынг ончо туружаачылары кöп немеденг мойноп јадылар. Олор чалдыгар венокты аларга болуп мыны эдедилер, бис чалдыкпас венокты аларга болуп.²⁶ Оның учун амадулу кижи чилемп јүгүрип, кейди темей јудурктабай,²⁷ је эди-канымды согуп, оны бойыма кул эдип јадым. Оскö улуска јарлыктап, бого бойым жарамыкту артайын деп, анайда эдедим.

10

Биске озолодо айтканы

¹ Слерди билzin деп турум, карындаштар, адаларыс ончозы булуттынг алдында болгонын, ончозы талайды ёткүре ёдё бергенин. ² Ончозы булат ла талай ажыра ёдўп, Моисейле бир болорго креске түшкен. ³ Ончозы тыннынг бир ок курсагын јиген, ⁴ тыннынг бир ок суузынын ичкен. Олор кожо барып јаткан тыннынг Кайа-Тажынаң ичкен ине. Кайа-Таш Христос болгон. ⁵ Же олордын кобизи Кудайданг јараду албай, куба чёлдö ёлüp калган.

⁶ Жаманга олор чылап тартылбазын деп, бу биске тем болгоны ол. ⁷ Анайда ок олордын кезиги чилемп, чалуларга бажырбагар, бичилгенинче: «*Калык отурып, јиген, ичкен, оноң туруп, сооттой берген*». ⁸ Олордын кезиги чилемп, балыр кылыштабайлы. Олор балыр кылышынп, бир күнге јирме ўч мунгы ёлüp калган. ⁹ Олордын кезиги ченегени чилемп, Христосты ченебейли. Олор јыланга чактырып, ёлüp калган. ¹⁰ Олордын кезиги арбанганы чылап, арбанбагар. Олорды Йоголтоочы-Ангел ёлтүрип койгон. ¹¹ Бу ончозы биске тем эдип олорло болгон; бистерге, калганчы чакта јүрген улуска, ўредў болзын деп бичилген. ¹² Оның учун, бек туруп јадым деп сананып јүрген кижи, јыгылбаска чеберлензин. ¹³ Слерге улусла болуп турган ченелте түшкен. Кудай чындык, Ол күчигер жетпес ченелтelerди болдыртпас, је ченелте тужында оны ёдўп чыгар арга берер.

1 Коринфегилерге 10

¹⁴Анайдарда, кару улузым, чалуга бажыратаннанг качыгар!

¹⁵Слерге керсү улуска чылап айдып турум. Нени айдып турганымды бойыгар сананып көрүгер. ¹⁶Алкыштың аягын алкап турганыста, Христостың каныла бириккенис ол эмес пе? Калашты сындырып турганыста, Христостың эди-каныла бириккенис ол эмес пе? ¹⁷Бу калаш бирү, бис көп тө болзобыс, бир эт-кан боло бередис, ненинг учун дезе ончобыс бир калашты ўлежип јадыбыс.

¹⁸Израильдин калыгына көрүгер: тайганды жип тургандары та-
гылла бириккени ол эмес пе? ¹⁹Мен нени айдып турум? Чалуга
тайганды кандый бир учур бар деп пе, эмезе чалуның бойында
кандый бир учур бар деп пе? ²⁰Жок эмей. Же кара жандулар тайыл-
га эткенде, Кудайга эмес, шилемирлерге тайып јадылар. Мен
дезе слерди шилемирлерге бирикпезин деп турум. ²¹Кайраканның
аягын да, шилемирлердинг аягын да ичип болбозыгар, Кайра-
канның курсагын ла шилемирлердинг курсагын жип болбозыгар.
²²Эмезе Кайраканды ачындырарга турубыс эмеш пе? Бис Онон
күчтү болдыс эмеш пе?

Ончозын Кудай макталзын деп эдигер

²³Меге ончозын эдери јарадылган, је ончозы тұза экелбей жат.
Меге ончозын эдери јарадылган, је ончозы тыңыдар арга бер-
бей жат. ²⁴Кем де бойына тұза бедиребезин, је ѡскö кижиге бе-
дирезин.

²⁵Этting базарында садылып турганын ончозын бир де шингде-
бей жигер, санаагар амыр болзын. ²⁶Jер ле ондо бар ончо неме Кайра-
кандыйы. ²⁷Кудайга бүтпей турган улустың кемизи слерди айлына
кычырза, слер барап күүндү болзогор, алдыгарга салып бергенди
бир де шингдебей жигер, санаагар амыр болзын. ²⁸Же кем слерге:
«Бу чалуга тайылган курсак» – дезе, мыны айткан кижиге болуп
жибегер, санаазы токыналу болзын деп. ²⁹Слердинг санаагар кере-
гинде эмес, ѡскö кижинийи керегинде айдып турум. Ненин учун
менинг жайымды ѡскö кижининг санаазы жарылаар учурлу?

³⁰Курсакты алкыш-быйанду жип турган болзом, алкыш-быйаным
айдып турган курсак учун мени не жамандайтан?

³¹Анайдарда, жип пе, ичип пе, нени де эдип турган болзогор,
Кудай макталзын деп эдигер. ³²Иудейлерге де, еллиндерге де,

Кудайдың серкпезине де бүдүрилер шылтак болбой, ³³мен чилеп эдигер. Мен ончо улуска ончозында јараарга кичеенип, бойыма туза бедиребей, карын, көп улуска туза бедиреп, олор аргадалзын деп јадым.

11

Кем кемге баш?

¹ Христостон¹ тем алып турганым чылап, менен тем алыгар. ² Слерди мактап турум, менийин ончозын ундыбаганыгар учун, мен слерге берген ўредүден² кыйбай јүргенигер учун. ³ Аныда оқ слерди билзин деп турум: кажы ла эр кижиғе баш – Христос, ўй кижиғе баш – ёбөөни, Христоско баш – Кудай. ⁴ Бажын јабынып алып мүргүп эмезе судурлап турган кажы ла эр кижи бойының бажын уйатка түжүрет. ⁵ Бажын јабынбай мүргүп эмезе судурлап турган кажы ла ўй кижи бойының бажын уйатка түжүрет. Ол бажын јўлўдип койгон ўй кижидий. ⁶ Ўй кижи јабынбаска турган болзо, чачын кайчылазын. Је кайчыладып эмезе јўлўдип койгоны ўй кижиғе уйатту болзо, јабынзын. ⁷ Аныдарда, эр кижи бажын јабынбас учурлу, ненин учун дезе ол – Кудайдың сүр-кебери ле магы, ўй кижи – ёбөөнинг магы. ⁸ Эр кижи ўй кижиден табылган эмес, ўй кижи эр кижиден табылган. ⁹ Эр кижи ўй кижиғе јайалган эмес, ўй кижи эр кижиғе јайалган. ¹⁰ Онын учун ўй кижи бажын јабынар учурлу. Мынызы дезе, ол јангын³ алдында јўрген деп, ангелдерге темдек болор. ¹¹ Андый да болзо, Кайраканла бир болуп турганда, эр кижи ўй кижини, ўй кижи эр кижини толтырат. ¹² Ўй кижи эр кижиден⁴ чилеп, эр де кижи ўй кижиден табылат, је ончозы Кудайдан⁵ болуп јат.

¹³ Бойыгар сананып көрүгер, бажын јабынбай Кудайга мүргүүрге ўй кижиғе јакшы ба? ¹⁴ Эр кижи узун чачту јўрзе, мынызы ого уят деп, слерди ары јанынан берилгени ўретпей јат па? ¹⁵ Је ўй кижи узун чачту јўрзе, мынызы ого күндү. Чач ого јабынчының ордына берилген ине. ¹⁶ Кем сөс blaажарга күүнзезе, ого айдарым бу: бисте де, Кудайдың серкпелеринде де ёскёртö этпей јат.

*Кайраканың ажын жири
керегинде*

¹⁷ Слерге база айдып, мактабазым, ненинг учун дезе көп саба-зында јакшыга эмес, јаманга јуулыжып јадыгар. ¹⁸ Јуунга јуу-лышканыгарда, ортогордо бўлўниш болуп јат деп, меге угулат. Бого кезектей бўдўп јадым. ¹⁹ Ортогордо ѡзўн-башка шўўлтeler де болор учурлу, Кудай кемигерди јарадып турганы ѡарталзын деп. ²⁰ Анайдарда, кожо јуулышканыгарда, оны Кайраканың ажын жиирге јуулыштыгар деп айдарга јарабас, ²¹ ненинг учун дезе кажыгар ла бойының ажын жиирге мендeйт. Анайып бирўгер аштап артат, ёскёгёр ичинип алат. ²² Жип, ичерге слерде айыл-јурт ѕок по? Эмезе Кудайдын Серкпезин јектеп, ѕоктуларды ба-зынып јадыгар ба? Слерге нени айдар? Мактайтан ба? Бу учун слерди мактабазым.

²³ Слерге бергенимди Кайраканың бойынан алдым: садып ийген тўнде Иисус Кайракан калаш алдып, ²⁴ алкыш јетирген, сын-дырала, айткан: «Бу – слерге сындырылып јаткан эди-каным. Мени эске алынып, анайда эдип ёўрўгер». ²⁵ Анайда ок курсак ѡигенниң кийнинде айакты да алып, айткан: «Бу айак – Менин канымдаги јанты кереес. Бу айактан кажы ла сайын ичсегер, Мени эске алыныгар». ²⁶ Кажы ла сайын бу калашты жип, бу айакты ичиp турганыгарда, Кайракан келбейинче Онын ёлумин ѡарлап јадыгар».

²⁷ Анайдарда, Кайраканың бу калажын жип эмезе аяагын ичиp, мыны јарамыкту эмес эдип турган кижи, Онын эди ле каны ал-дунда бурулу болор. ²⁸ Кижи бойын ченезин, анайып бу калаштан ѡизин, бу айактан ичин, ²⁹ ненинг учун дезе, Кайраканың эди-канын сананбай жип, ичиp турган кижи бойының јарғызын жип, ичиp јат. ³⁰ Мынан улам ортогордо чине ѕокло оору улус көп, көбизи ёлуп јат. ³¹ Ё бойыбысты бойыбыс јарғылаган болзобыс, јар-ғылатпас эдибис. ³² Телекейле кожо јарғылабаска, Кайракан бисти јарғылап, кезедип јат.

³³ Анайдарда, карындаштарым, курсак јиирге јуулыжып, сакы-жыгар. ³⁴ Аштап турганыгар айлында ажанып алзын. Слерге јарғы-га јуулышпаска анайда эдигер. Келзем, ёскё сурактардын аайына чыгарым.

12

Агару Тынның жайалталары

¹ Слерди Тынның жайалталары керегинде билzin деп турум, карындаштар. ² Кара жаңду болорыгарда, слерди тил јок чалуларга не де тартып турғандый, олорго бажырарга барып туратаныгарды билеригер. ³ Оның учун слерге айдып турум: Кудайдын Тынла айдып турган бир де кижи Иисуска анафема* дебес. Бойында Агару Тын јүрбей турган бир де кижи Иисусты Кайракан деп адап болбос.

⁴ Жайалталар јўзўн-башка, је олорды бир Тын башкарат. ⁵ Кудайга жалчыланып јўрери јўзўн-башка, је оны бир Кайракан башкарат. ⁶ Кажызынын ла эдип јўргени јўзўн-башка, је мыны ончозын ончо улустын бойында бир ле Кудай эдет. ⁷ Же кажыбыста ла Тынның эдип турганы ончобыска тузага болуп жат. ⁸ Бир кижиге Тынла ойгорлыктынг сөзи берилет, ёскёзине ол ло Тынла билимнинг сөзи берилет. ⁹ Бирўзине ол ло Тынла Кудайга бўдўп јўрери берилет. Ёскёзине ол ло Тынла ооруны јазар жайалта берилет. ¹⁰ Кезигине кайкалдар жайаар кўч, кезигине судурлаары, кезигине тындарды ылгаштырары, кезигине ёротинен тилдер, кезигине бу тилдерле айтканды жартаары берилет. ¹¹ Же мыны ончозын бир ле Тын эдип, бу жайалталарды кажызына ла Бойынын кўёнзегениле ўлейт.

Слер – Христостынг эди-каны

¹² Эт-кан бирё, је ондо кўп ўйелер. Олор кўп тё болзо, ончозы бир эт-кан болуп јадылар. Анайда Христос то керегинде айдарга жараар. ¹³ Бис ончобис – иудейлер ле еллиндер, кулдар ла жайым улус бир эт-кан боло берерге, бир Тынла креске тўжўп, ончобис ол ок Тынла толтырылганыс.

¹⁴ Эт-кан бир ўйеден эмес, кўп ўйелерден туруп жат. ¹⁵ Бут: «Мен кол эмезим, оның учун эт-кандыйы эмезим» – дезе, мынан улам ол эт-кандыйы болбой баар ба? ¹⁶ Кулак: «Мен кўс эмезим, оның учун эт-кандыйы эмезим» – дезе, мынан улам ол эт-кандыйы болбой баар ба? ¹⁷ Ончо эт-кан кўс болзо, ол канайып угар

* Гректеп «карғышка кал» дегени.

эди? Ончо эт-кан кулак болзо, ол канайып јыт алар эди? ¹⁸ Је Кудай Бойының күүнзегениле ончо ўйелерди бир эт-канда кондырган. ¹⁹ Ончозы бир ўье болгон болзо, эт-кан кайда бolor эди? ²⁰ Је эмди ўйелер көп, эт-кан – бир. ²¹ Кös колго: «Сен меге керек јок» – деп айдып болбос, эмезе баш буттарга: «Слер меге керек јок» – деп. ²² Карын, эт-канда күч јок деп бодолып турган ўйелер сырангай керектү болуп калат. ²³ Эт-канда ас күндүде деп бодолып турган ўйелерди артык кичеийдис. Уйатту деп бодолып тургандарына көп кичеемел эдедис. ²⁴ Бүдүми јараш ўйелер мыны керексинбей јадылар. Је күндү јетпей турган ўйелерге көп күндү эдилзин деп, Кудай эт-канды анайда бүдүрген. ²⁵ Эт-канда бөлүниш болбозын деп, ончо ўйелер бой-бойын тенг кичеезин деп. ²⁶ Бир ўье шыралап турган болзо, оныла кожо ончо ўйелер шыралап јадылар, бир ўье макталып турган болзо, оныла кожо ончо ўйелер сүйнип јадылар.

²⁷ Слер де – Христостынг эди-каны, танынан – ўйелер. ²⁸ Кудай Серкпеде, баштапкызында, апостолдорды туткан, экинчизинде – јарчыларды, ўчинчизинде – ўредүчилерди. Оноң арыгыларына кайкалдар жайаар күч берген, анайда ок ооруны јазар, болужар, башкапар, ёрётинен тилдерле айдар жайлталар берген. ²⁹ Ончозы апостолдор бо? Ончозы јарчылар ба? Ончозы ўредүчилер бе? Ончозы кайкал жайаачылар ба? ³⁰ Ончозында ооруны јазар жайлата бар ба? Ончозы ѡскö тилдерле айдат па? Ончозы бу тилдерле айтканды жартайт па?

³¹ Мынан жаан жайлталарды аларга күүнзегер. Мен слерге энг артык јолды көргүзерим.

13

Сүүш ончозынан бийик

¹ Улустынг, ангелдердинг де тилдериле айдып турган болзом, же менде сүүш јок болзо, мен – шынгыраган јес эмезе табыштанган кимвал*. ² Судурлаар жайлталу болзом, ончо жажыттарды билер болзом, меге ончо билимдер берилген болзо, бўдўп, кырларды да

* Эки јес айактан турган күүлик ойноткы, олорды бой-бойлорына согуштырып јадылар.

жылдырып ийер аргалу болзом, је менде сүүш јок болзо, – мен не де эмезим. ³Не барымды ўлеп берзем, эди-канымды ѡртöөргө берип ийзем, је менде сүүш јок болзо, – бу меге кандый да тұза экелбес.

⁴Сүүш узак чыдажат, быйан эдет, сүүш күйүнбейт, сүүш мактанбайт,jakшыркабайт; ⁵улуска кату эмес, бойындыйын беди-ребейт, ачынбайт, жаманды тоолобойт. ⁶Сүүш жаманга сүүнбейт, ол чындыкла кожо сүүнет. ⁷Не де болзо, сүүш ончо жаманды таштайт, ончозына бўдёт, жаантайын иженет, ончозын чыда-жып ёдёт.

⁸Сүүш качан да тўгенбейт, судурлаштар токтоп то калза, тилдер унчукпай да барза, билим керек јок то болуп калза. ⁹Бистин биле-рис кезектей, судурлап турганыс кезектей ине. ¹⁰Толо кемдүзи једип келзе, кезектей юголып калар. ¹¹Бала тужымда бала чылап айткам, бала чылап санангам, бала чылап шўгем. Эр кемине једип келеле, бала тужымдазын артырып койгом. ¹²Эмди кўскў-ден чилеп, боромтык сўрди көрүп жадыбыс, ол тушта чике-јарт көрёрис. Эмди кезектей билерим, ол тушта Кудай мени билип ал-ганы чылап, толо билип аларым.

¹³Эмди бу ўчў жўрет: бўдўш, ижемжи ле сүүш. Је олордынг эн жаа-ны – сүүш.

14

Жайалталар серкпени ёскўрерге берилген

¹Сүүшке јўткўгер, тыннынг жайалталарын, анчада ла судурлаштын жайалтазын аларга кўёнзегер. ²Оскё тилле айдып турган кижи улуска эмес, Кудайга айдат ине, ненинг учун дезе оны кем де аай-лабайт – ол тынла жажыттарды айдат. ³Судурлап турган кижи ай-дып, улуска ёзбрёг болужып, олорды ѡёмоп, кўкўдип жат. ⁴Оскё тилле айдып турган кижи бойына ёзбрёг болужат; судурлап турган кижи серкпеге ёзбрёг болужат. ⁵Ончогор ёскё тилдерле айтсын деп кўёнзейдим, је судурлазагар, торт болор. Судурлап турган кижи, ёскё тилдерле айдып турган кижиден бийик, серкпе ѡссин деп болужарга, ёскё тилдерле айдылганы жарталып турган учуралданг башка.

1 Коринфегилерге 14

⁶ Эмди слерге келип, карындаштар, ёскö тилдерле айда берген болзом, мененг слерге кандый туза болгой эди? Слерге нени де айдып бербес эдим, нени де ачпас эдим, бир де билим бербес эдим, нени де судурлабас эдим, неге де ўретпес эдим. ⁷ А나йып тын јок то немелер – шоор эмезе јадаган бир түнгей ўнденип турган болзо, нени шоорлоп эмезе јадагандап турганын канайып билип алар? ⁸ Амыргы аайлап болбос эттире ўнденип турза, јуу-согушка кем белетенер? ⁹ А나йып слер де: аайлап болбос сөстөр айдып турган болзогор, нени айдып турганыгарды улус канайып аайлаар? Слер салкынга айдарыгар.

¹⁰ Телекейде сүрекей кёп јўзүн-башка сөстөр бар, олордын^г калызы ла учурлу. ¹¹ А나йдарда, бу сөстөрдин учурын аайлабай турган болзом, айдып турган кижиге мен – ёскö орооннын^г кижизи, айдып турган кижи де меге – ёскö орооннын^г кижизи. ¹² А나йып слер де: Тыннын^г јайлалталарап аларга кўёнзеп, серкпе ѡссин деп болужарга, олорло байыдынарга кичеенигер.

¹³ Онын^г учун ёскö тилле айдып турган кижи тилдерди јартаарынын^г јайлазын аларга мўргўёр учурлу. ¹⁴ Андый тилле мўргўўп тургамда, тыным мўргўўп жат ине, је санаам мында турушпай жат. ¹⁵ Нени эдейин? Тынла мўргўўрим, санаамла да мўргўўрим; тынла сарнаарым, санаамла да сарнаарым. ¹⁶ Кудайды тынла алказан, слердинг јууныгардагы билбес кижи алкыжынга каруу эдип, «Аминь!» деп, канайып айдар? Нени айдып турганынгы ол билбес. ¹⁷ Сен алкыш-быйанды јакшы айдып јадын, је ёскö кижи онон^г ўредёй албай жат.

¹⁸ Кудайга алкыш-быйаным, ёскö тилдерле ончогордон^г артык айдып јадым. ¹⁹ Же серкпеде ёскö тилле тўмен сөстөр айтканчам, ёскёлорин ўредерге, санаамнан беш сёс айдайын.

²⁰ Карындаштар! Санаагарла балдар болбогор. Јаманга балдар болугар, санаагарла – эр кемине јеткен улус болугар. ²¹ Йасакта бичилген:

«Бу калыкка ёскö тилдерле,
ёскö ороондордын улузы ажсыра айдарым,
же ол до тушта Мени уккылабас – деп, Кайракан айдат».

²² А나йдарда, ёскö тилдер бўдўп турган улуска эмес, бўтпей турган улуска билди болуп жат; судурлаш – бўтпей турган улуска эмес, бўдўп турган улуска берилип жат. ²³ Ончо серкпе јуулыжып келзе, ончозы ёскö тилдерле айда берзе, билбес эмезе бўтпей турган улус

1 Коринфегилерге 14, 15

кирип келзе, санаагар ордында эмес деп айтпас па? ²⁴ Ончозы сүдурлап турза, бүтпей турган кижи эмезе билбес кижи кирип келзе, Кудай оның кинчектерин слер ажыра иле эдип, јаргылаар. ²⁵ Ана-йып, оның јўргининг јажыттары ачылар. Ол könкёрө јыгылып, Кудайга бажырып, угузар: «Чындантаң Кудай ортогордо».

²⁶ Арайдарда не, карындаштар? Йуулыхып келгенигерде, кажыгарда ла сарын бар, ўредү бар, Кудайдан ачылта бар, кем де ёскö тилле айдат, ёскöзи оны јартайт. Бу ончозы серкпеге ёзбөргө болжай. ²⁷ Ёскö тилле айдып турган улус бар болзо, эки, кёп лё салза ўч кижи айтсын. Айла ээчий-деечий айтсын, бир кижи јартазын. ²⁸ Жартаар кижи юк болзо, ёскö тилле айдаачы кижи јуунда унчукпазын, бойына ла Кудайга айтсын. ²⁹ Эки эмезе ўч јарчы айтсын, арткандары олордынг айтканын щўўшсин. ³⁰ Отургандардынг бирўзине ачылта болзо, айдып турганы унчукпай барзын. ³¹ Ончозын ўредерге ле ончозын кёкүдерге ончогор ээчий-деечий судурлаар аргалу инегер. ³² Жарчылар бойынын тынын башкаарар аргалу, ³³ ненинг учун дезе Кудай – ол аайы јоктынг эмес, амырдынг Кудайы. Агарулардынг ончо јуундарында чылап, ³⁴ ўлус серкпелерде унчукпас учурлу. Олорго айдарга јарабас, олор уккур болор учурлу. Мынайда Жасак та айдат. ³⁵ Неге ўренип аларга турган болзо, айлында ёбёндöринен суразын. Серкпеде сös айдары ўй кижиге уйат ине.

³⁶ Эмезе Кудайдын сösи слерден чыкты эмеш пе? Эмезе јаныс слерге јетти бе? ³⁷ Бойын јарчы эмезе тынла јўрўп јадым деп бодоп турган кижи аайлаар учурлу: слерге бичип турганым – ол Кайракканнынг јакылталары. ³⁸ Мынын жектелеп турган кижи бойы жектелер.

³⁹ Арайдарда, карындаштар, судурлаарга јўткўгер, је ёскö тилдерле айдарга буудак этпегер. ⁴⁰ Же ончозы чын ла аайлубашту болзын.

15

Христос тирилген

¹ Мен слерге јарлаган Сўёнчилў Жарды эске алындырып турум, карындаштар. Оны слер алдыгар, ондо бек туруп јадыгар. ² Мен слерге јарлаган сўстонг бек тудунып турган болзогор, бу Жар ажыра аргадалып јадыгар. Андый эмес болзо, калас бўттигер.

1 Коринфегилерге 15

³ Баштапкызында, бойым алганымды, сперге бердим: бичилгенинче, Христос кинчектерис учун олгөн; ⁴ бичилгенинче, Онын мөңкүзи көдүрилген, Ол ўчинчи күнде тирилген; ⁵ Кифага, онон он экүге көрүлген. ⁶ Онон бир уунда беш јустен ажыра карындаштарга көрүлген. Олордың көбизи эмдиге жетире тирү, кезиги жада калган. ⁷ Онон Иаковко, анайда ок ончо апостолдорго көрүлген. ⁸ Адакыда меге, ара чыкканый кижиге, көрүлген. ⁹ Мен ончо апостолдордың јабызы инем, апостол деп адаларга турбазым, не-нинг учун дезе Кудайдың Серкпезин истегем. ¹⁰ Іе Кудайдың јакшылыгыла мен эмди кем, ол болорым. Онын меге эткен јакшылыгы темей болбогон: олордың ончозынан көп күчимди салып иштегем. Мен де эмес, мениле кожно болгон Кудайдың јакшылыгы иштеген. ¹¹ Онын учун сперге мен беди, Ѻскö апостолдор беди келгени башказы јок. Іе бис анайда јарлыктайдыс, спер анайда бүттигер.

¹² Анайдарда, Христос тирилген деп јарлыктап јүрген болзобыс, олгөндөр тирилбес деп, кезигер канайып айдыжат болбогой? ¹³ Олгөндөр тирилбес болзо, Христос то тирилбegen. ¹⁴ Христос тирилбegen болзо, калас јарлыктап јадыбыс, калас бүдүп јадыгар. ¹⁵ Онон болгой, Кудай Христосты тиргисken деп керелеп, Кудай керегинде төгүн керечилер болуп калар эдибис, ненинг учун дезе, олгөндөр тирилбей турган болзо, Кудай да Оны тиргиспеген. ¹⁶ Олгөндөр тирилбей турган болзо, Христос то тирилбegen ине. ¹⁷ Христос тирилбegen болзо, бүдүп турганыгар калас: эмдиге кинчектүгे јүрүп јадыгар. ¹⁸ Онын учун Христосло бир болуп олгөн улус ўргүлжиге ёлўп калганы ол. ¹⁹ Жаныс бу јүрүмде Христоско иженип турган болзобыс, бис – ончозынан эн кежик јок улус.

²⁰ Іе Христос тирилген. Ол олгөн улустан баштапкы тирилген. ²¹ Олём кижи ажыра келгени чилеп, кижи ажыра олгөндөр до тирилер. ²² Ончо улус баштапкы кижи Адамла бир болуп ёлўп турганы чылап, ончозы Христосло бир болуп тынданар. ²³ Іе жанысы ла ээчий-деечий: баштап Христос, онон, Ол келзе, христостыйлар. ²⁴ Онон Ол Каандыкты Ада Кудайга табыштырза, не ле баштаныны, не ле ёрёги жанды ла күчти јоголтсо, учы болор. ²⁵ Ол ончо ѡштүлерди Бойының буды алдына салбайынча, каан болуп башкаар. ²⁶ Калганчы ѡштү – олём јоголтылар. ²⁷ Кудай ончозын Онын буды алдына бактырган ине. Ончозы бактырылган деп айдылган болзо, Ого ончозын бактырган Кудай керегинде

1 Коринфегилерге 15

айдылбай турганы јарт.²⁸ Ончозы Ого бактырылза, ончозын Ого бактырган Кудайга Уулы Бойы багар. Ол тушта Кудай ончозына ончозы болор.

²⁹Анайдарда, юлгёндөргө болуп креске түжүп турган улус нени эдип јадылар? Ёлгёндөр чек тирилбей турган болзо, олорго болуп креске түжүп алып кайдатан?³⁰ Бис те неге болуп јаантайын јет-кердинг алдында јүрүп јадыбыс?³¹ Мен күнүң сайын ѡлүп јадым. Бу керегинде Христос Иисус Кайраканысла бир болуп слерле мактанаар аргалу болгонымды угузып турум.³² Кижи чилеп щүүп айдар болзо, Ефесте андарла неге болуп тартышкам? Меге онон кандый тұза? Ёлгёндөр тирилбей турган болзо, *јили, ичели, ненин учун дезе эртөн ѡлүп каларыс!*

³³Аспагар! Жаман колбулар кижининг јакшы кылык-јанын ўреп жат.³⁴ Саная алыныгар, кинчек этпегер. Мыны слерди уйалтарға айдып турум: кезигер Кудайды билбес.

Јердинг ле тенгерининг бүдүмдери

³⁵ Же кем де сураар: «Олгёндөр канайып тирилер? Олордың эди-каны кандый болор?»³⁶ Керсү эмес! Ўрендең турганынг ёлбайинче, тынданбас.³⁷ Ўрендең турганда, ѿзүмнинг бойын эмес, тегин ўренди, буудайдын ба эмезе ѡскөзининг бе ўренин ўрендең јадынг.³⁸ Же Кудай Бойынынг күүнзегениле ого бүдүм берип жат, кажы ла ўренге – бойынынг бүдүмин.³⁹ Ончозынынг эди-каны түней эмес: кижининг эди-каны тындулардын эди-канынан аныланат, күштардыйы – балыктардыйынан.⁴⁰ База тенгерининг бүдүмдери ле јердинг бүдүмдери бар. Же тенгерининг бүдүмдеринде бойынынг жаркыны, јердийинде – бойынынг.⁴¹ Күнде бойынынг жаркыны, айда – бойынынг, жылдыстарда – бойынынг. Жылдыс жылдыстан база жаркыныла аныланат.

⁴² Аныып ок юлгёндөр тирилгенде болуп жат: чирип калары ўренделет, чирибези туруп келет;⁴³ тоомын жогы ўренделет, мактулзы туруп келет, күч жогы ўренделет, күчтүзи туруп келет;⁴⁴ ар-бүткеннен берилген эт-кан ўренделет, тыннан берилген эт-кан туруп келет. Ар-бүткен де, тын да берген эт-кан бар.⁴⁵ Аныып ла бичилген: «*Баштапкы кижи Адам јўрўм јўреечи боло берген*». Калганчы Адам јўрўм жайаачы Тын боло берген.⁴⁶ Же озо баштап тынла јўргени эмес, ар-бүткенинче јўргени табылган. Оноң тынла јўргени табылган.⁴⁷ Баштапкы кижи јерденг, тобрактан бүткен, экинчи

кижи тенериден келген.⁴⁸ Тобрактан кижи кандый, тобрактан улус андый. Тенериден кижи кандый, тенериден улус андый.⁴⁹ Тобрактан кижининг сүр-кеберин алып јүргенис чилеп, тенериден кижининг сүр-кеберин алып јўрерис.

⁵⁰ Онын учун слерге айдып турум, карындаштар: эт ле кан Кудайдын Каандыгын энчиленип болбос, чирип калары чирибезин энчиленип болбос.⁵¹ Утугар, слерге жајытты айдып турум: ончобыс ёлбозис, је ончобыс кубуларыс – ⁵²кенетийин, бир элесте, калганчы амыргы ўндензе. Амыргы ўнденер, ёлгёндёр чирибекен бойлоры тирилер, бис кубуларыс.⁵³ Чирип калары чирибези боло берер, ёлёмдўзи ёлбос боло берер учурлу.⁵⁴ Чирип калары чирибес боло берзе, ёлёмдўзи ёлбос боло берзе, бичилген сөс бўдер: «Олўм жендирткен!»,⁵⁵ «Олўм, сенинг јенўүн кайда? Олўм, сенинг чактырман кайда?»⁵⁶ Олўмнинг чактырмазы – кинчек, кинчектинг кўчи – Ясактанг.⁵⁷ Же Кудайга баш, Ол биске Иисус Христос Кайраканыс ажыра јенў берген.

⁵⁸ Анаидарда, сўүген карындаштарым, уур иштеп јўргенигер Кайракан алдында калас эмезин билип, турумкай болугар, жана баспагар, Кайраканга иштеерине бастыра бойыгарды беригер.

16

Калганчыjakылталаар

¹ Эмди агаруларга болужары керегинде. Галатиядагы серкпелерге этсин деп якарганымды слер де эдигер. ² Келзем, акча јуубаска, неделенинг баштапкы кўнинде* кажыгар ла не барынанг канча кире берер аргалу, кымакайлап, чеберлеп алзын. ³ Слерге келзем, талдап алган улузыгарга самаралар берип, болужыгарды Иерусалимге јетирзин деп, олорды ийерим. ⁴ Меге де баарга жараар болзо, олор мениле кожно баар.

⁵ Слерге Македонияны ётсом келерим, ненинг учун дезе Македония ажыра барып јадым. ⁶ Айса болзо, слерде эмеш јўрерим эмезе кыштап та каларым. Онон ары атанзам, мени ѡлго шыйдышырыгар. ⁷ Эмди слерле ѡол айас кўрёжер кўним юк. Кайракан жаратса, слерде бир канча ѿйго јўрерим деп, иженип турум.

* Субботтын кийниндеги кўн.

1 Коринфегилерге 16

⁸ Ефесте Беженинчи күнгө јетире јўрерим. ⁹ Анда меге јаан ла једимдў иштер эдетен аргалар ачылып јат, удурлажып турган улус та кўп.

¹⁰ Тимофей келзе, слерде јеткер юк айалгада јўрзин деп кичеенигер. Ол мен ле чилеп Кайраканынг керегин эдеть ине. ¹¹ Онын учун оны кем де јектебезин, ол меге келзин деп, амърды кўёнзеп, ѡлго шыйдигар. Мен оны карындаштарла кожно сакып јадым.

¹² Эмди Аполлос карындаш керегинде. Карындаштарла кожно слерге барзын деп, оны сўрекей сурагам. Ё ол эмди бааргага чек кўёнзебеди. Ого эптў ёйдо келер.

¹³ Сергек болугар, Кудайга бўдўп, бек болугар, эрлер болугар, кўчтў болугар. ¹⁴ Нени де этсегер, сўўп эдигер.

¹⁵ Стефаннынг айылдагы улузын билеригер, олор Ахаяяда Кудайга ончозынан озо баштанганын, агаруларга болужарга бойло-рын учурлаганын. Онын учун слерди сурап турум, карындаштар: ¹⁶ андый улуска, бисле кожно уур иштеп јўрген ончо улуска багыныгар.

¹⁷ Стефаннынг, Фортунаттынг ла Ахаиктиң келгенине сўённип турум. Олор меге слерди солып јадылар. ¹⁸ Олор мени ле слерди сергиттилер. Андый улусты баалап јўрўгер.

¹⁹ Слерге Асиядагы серкпелер эзен айдып турулар. Слерге Акила ла Прискилла, олордыйн айлындагы серкпези, Кайраканла бир болуп, јаан эзен айдып турулар. ²⁰ Слерге ончо карындаштар эзен айдып турулар. Бой-бойигарла агару окшошло эзендежигер.

²¹ Эмди акту бойымнын колымла бичип турум: «Павелден эзен. ²² Кайраканды сўёбей турган кижиге анафема! Маран-афа!** ²³ Иисус Кайраканынг јакшылығы слерле кожно болгой. ²⁴ Менинг де сўёжим Христос ажыра ончогорло кожно болгой»**.

* «Кел, Кайракан!»

** Кезик ёбрен тўрбектер «Аминь» деп сўслў тўгенет.